



Хокимият
Самаркандской
области

Samarkand
regional
government

Главное управление
экономики и
промышленности

Main administration of
Economy and industry
of Samarkand region

Управление
инвестиций и внешней
торговли

Main administration of
Investment and foreign
trade

Каттакурганский район

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Kattakurgan district

INVESTMENT OPPORTUNITIES

Разделы/Content :

- ③ Базовая информация
Basic information
- ④ Транспорт, транзит и логистика
Transport, transit and logistics
- ⑤ Демографические показатели
Demographic indicators
- ⑥ Экономические показатели
Economic overview
- ⑧ Структура экономики
Structure of the economy
- ⑨ Сельское хозяйство
Agriculture
- ⑪ Социально-экономическая инфраструктура
Socio-Economic infrastructure
- ⑫ Сфера услуг
Services
- ⑬ Налогообложение и финансы
Taxation and finance
- ⑭ Малая промышленная зона
Small industrial zones
- ⑰ Возможности и перспективы
Opportunities and prospects
- ⑱ Туризм
Tourism
- ⑳ Приватизация и аренда госимущества
Privatization and lease of state property
- ㉒ Проекты на перспективу
Projects for the future

Добро пожаловать/Welcome to в Каттакурганский район/The Kattakurgan district!

По инициативы Президента Республики Узбекистан Мирзиёева Шавката Миромоновича сегодня принимаются конкретные меры по повышению уровня индустриализации и развития регионов республики на основе широкого внедрения стандартов качества и современного оборудования, ресурсосберегающих технологий, увеличения объёмов глубокой переработки местного сырья.

Настоящий справочник подготовлен с целью раскрытия природно-климатических, транспортно-логистических и других преимуществ Каттакурганского района Самаркандской области, а также обеспечения бизнес-сообщества, прежде всего международного, необходимой и полезной информацией об экономических возможностях и перспективах для вложения инвестиций в реализацию проектов в Каттакурганском районе.

Following an initiative by the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Miromonovich Mirziyoyev, specific measures have been taken to promote the Republic's industrialization and regional development. This has been based on the wide application of quality standards and modern equipment, resource-saving technology, growing the rate of local raw material's advanced processing and other factors.

This handbook has been prepared to provide information about the natural, climatic, transport, logistical and other advantages of the Kattakurgan district of the Samarkand region. It also provides the primarily-international business community with necessary and useful information about economic opportunities and prospects for investing in projects within the Kattakurgan district.

Базовая информация / Basic information

Каттакурганский район
расположен в 83 км к западу
от города Самарканда
Самаркандской области
Республики Узбекистан

Kattakurgan district is located
83 km to the west side of the
Samarkand city, Samarkand
region of the Republic of
Uzbekistan

Площадь/Total area is 13 926 кв.км/sq. km

Длина границ/Border length is 120 км./km

Временная зона/Time zone: +5 GMT Asia/Samarkand

Расстояние

до центра города
Ташкент - 380 км
до центра города
Самарканд - 100 км

Distance:

To the center of
Tashkent city - 380 km
To the center of
Samarkand city - 100 km

По соседству находятся:

Пастдаргомский,
Иштиханский, Нурабадский,
Нарпайский и Кошрабадские
районы Самаркандской
области, а также территория
Наваинской области

It borders:

Pastdargam, Ishtikhan,
Nurabad, Narpay and
Koshrabad districts of
Samarkand region also
Navoi region

Административный центр

город Пайшанба
(51,1 тыс. жителей)

Administrative center

Payshanba city with
51 100 residents

**Хокимият Каттакурганского
района:141400, г.Пайшанба,
ул. А.Навоий 1.**

**Administration of Kattakurgan
district: 1, A.Navoi str.,
Payshanba city, 141400**

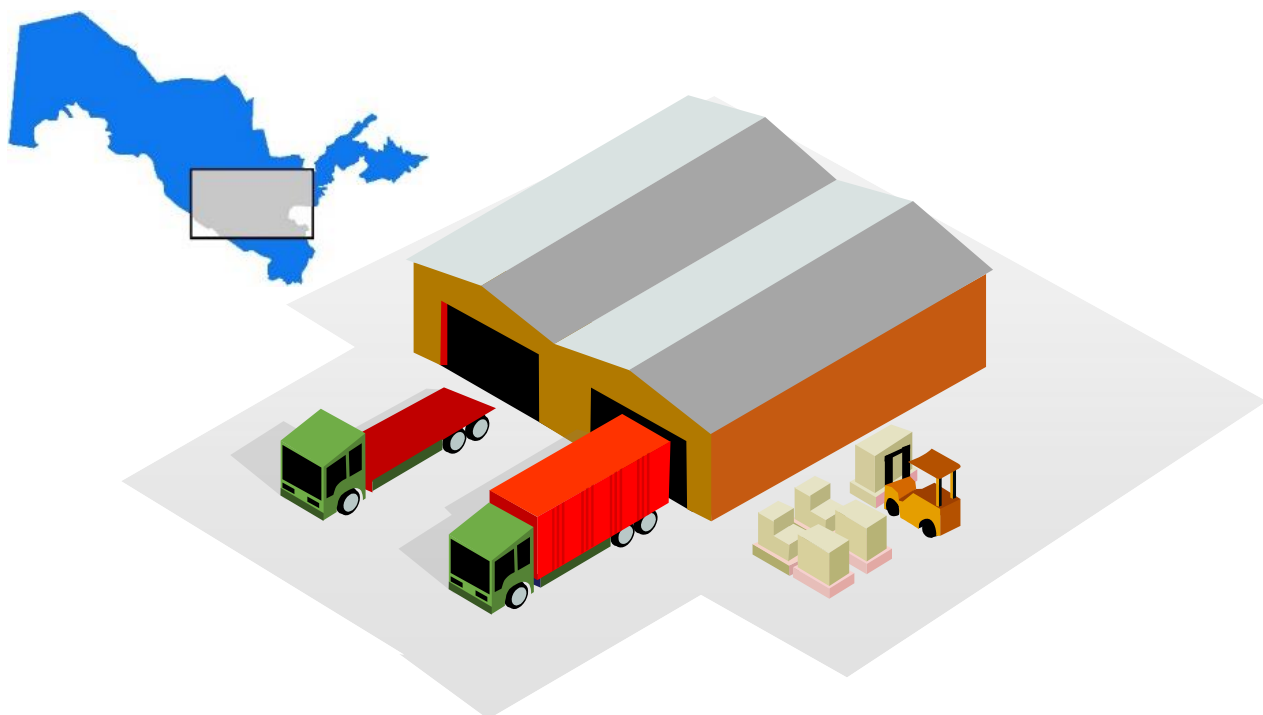


Телефон/phone: 0 (366) 414-10-44
Факс/fax: 0 (366) 231-98-74
e-mail: payshanba@samarkand.uz
Сайт/Web site: www.payshanba.uz



г. Пайшанба
 Pajshanba
 city

Транспорт, транзит и логистика / Transport, transit and logistics



До железнодорожного вокзала г.Самарканд **85 км**
To the train station in the city of Samarkand **85 km**




До международного аэропорта в г.Самарканд **90 км**
To the international airport in the city of Samarkand **90 km**

Район обладает уникальными дорожно-транспортными возможностями и логистическими ресурсами для длительного хранения сезонных фруктов, овощей и бахчевых.

The district has unique transport and logistic resources for the long-term storage of seasonal fruits, vegetables and melons.

Так, в районе работают / The district has:

14 **Хранилищ** сельхозпродукции 
Storage facilities for agricultural products

11 складов
warehouses holding

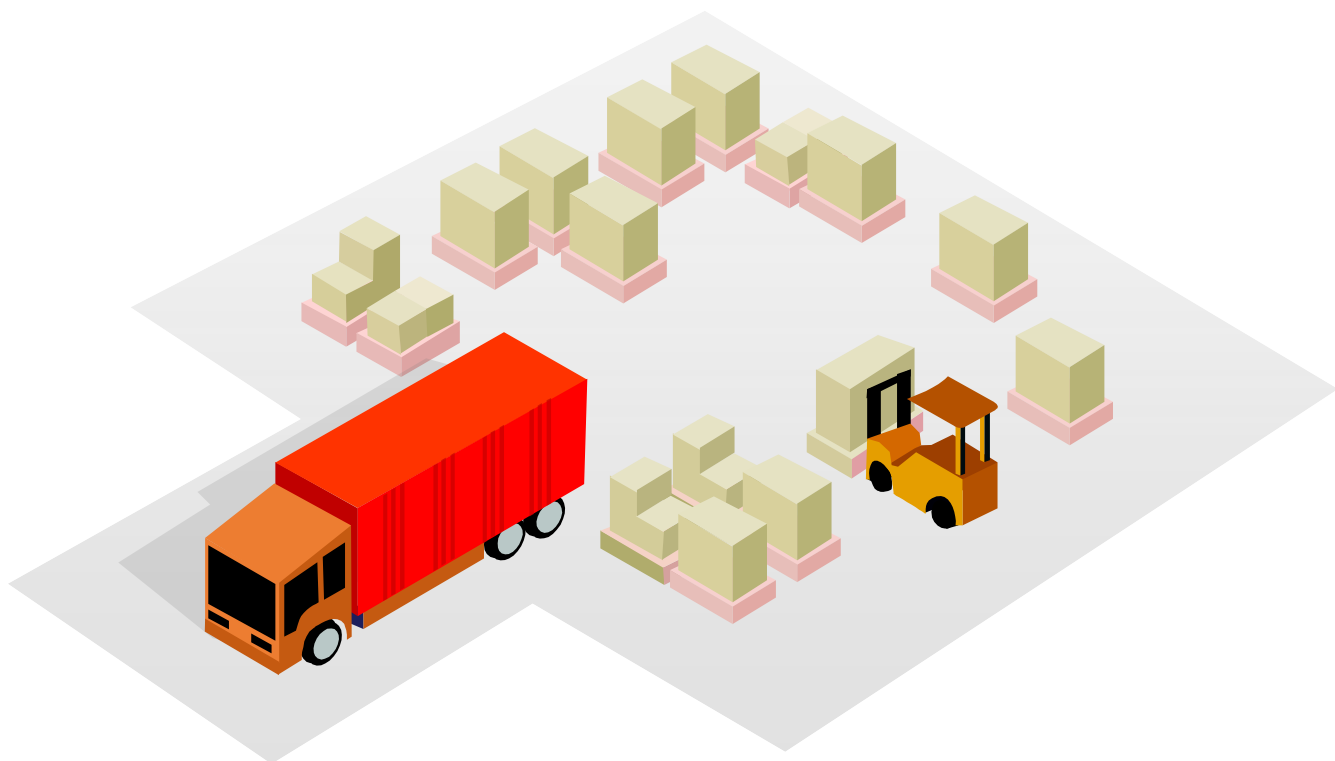


855 тн/tons

3 холодильных камер
cold chambers holding



450 тн/tons



Дороги всего, км
Overall roads, km

1 333

9

Дороги международного значения, км
International roads, km

Внутренние дороги, км
Internal roads, km

1 203

121

Дороги государственного значения, км
State roads, km

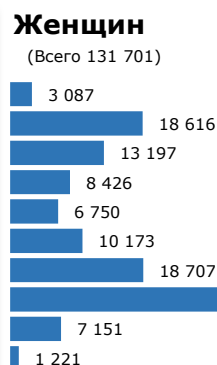
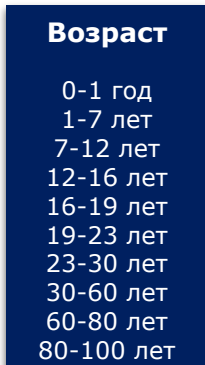
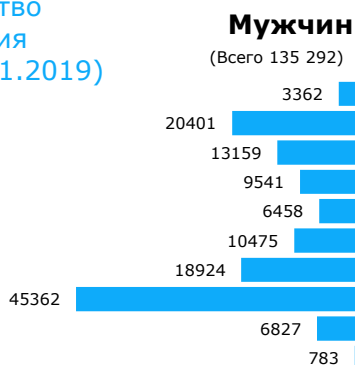
Демографические показатели

Всего населения

266,9

тыс. чел.

Количество населения
(на 01.01.2019)



Половозрастная структура населения

Показатели занятости //тыс.чел



Экономически активное население

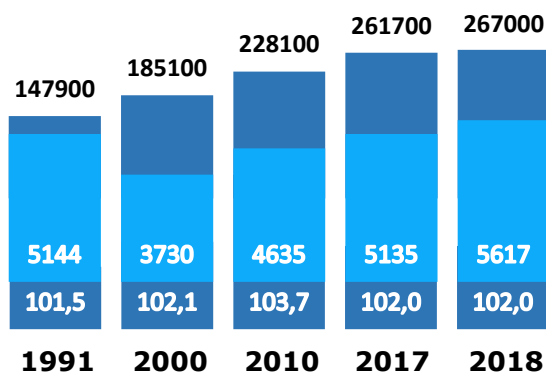


Занятое население

Естественное движение населения

- Общая численность
- Естественный рост
- Темп роста

к предыдущему году (%)



Занятость по отраслям //в %

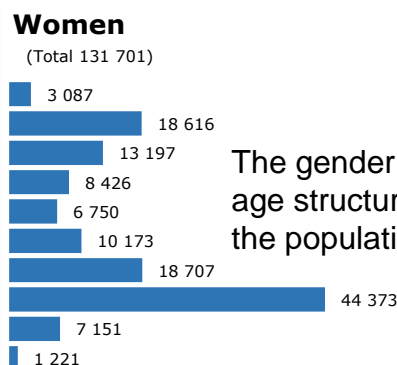
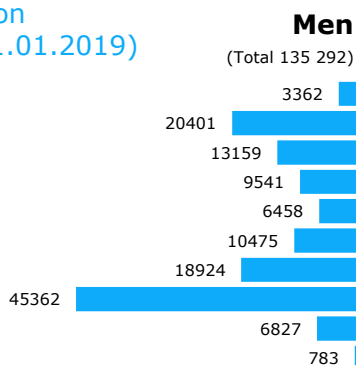
Сельское хозяйство	28,6
Промышленность	4,9
Строительство	2,7
Торговля	3,3
Перевозка и хранение	2,0
Образование	41,9
Здравоохранение и соцзащита	9,3



Demographic indicators

Total population
266,9
by thousand people

Population
(as of 01.01.2019)



The gender and age structure of the population



Employment index // by thousand people



Economically active population

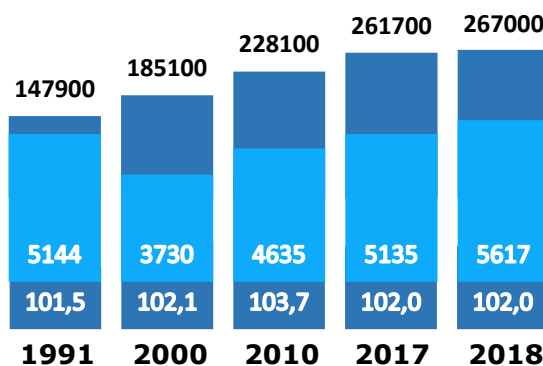


Employed population

Natural population growth

■ Total population
■ Natural growth
■ Growth rate

compared to the previous year (%)



Employment by sectors // %

Agriculture	28,6
Industry	4,9
Construction	2,7
Trade	3,3
Logistics and storage	2,0
Education	41,9
Health and social protection	9,3

Экономические показатели

Основные показатели

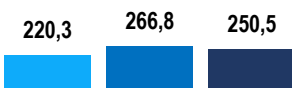
В Каттакурганском районе преобладает сфера сельского хозяйства, доля которого составляет 7,0 % от областного показателя валового сбора сельскохозяйственной продукции. Несмотря на это в последние годы ощутимыми темпами растет сфера оказания услуг, а также наблюдается увеличение объемов инвестиций в основной капитал.

//млрд. сум



Промышленная продукция

2016 2017 2018



Товары народного потребления



Валовая продукция сельского хозяйства



Инвестиции в основной капитал



Строительные работы



Услуги



Динамика инвестиций в основной капитал

В условиях развивающейся экономики района важная роль принадлежит инвестициям, где среднегодовые темпы роста инвестиций в основной капитал составляют около 147 %. В структуре инвестиций наблюдается повышение доли инвестирования из централизованных источников (целевые государственные фонды) с одновременным снижением доли нецентрализованных инвестиций. Соотношение данных показателей в 2018 году составило 14,2 % и 85,8 %.

При этом в структуре нецентрализованных инвестиций в основной капитал резко выросла доля кредитов коммерческих банков и других заёмных средств (19,2 % всех инвестиций).

Показатели	Объем инвестиций (млн.сум)	Темп роста (%)	Доля в валовых инвестициях, (%)		
			2016	2017	2018
Всего	178 352	147	100	100	100
Централизованные источники:	25 367	-	15,7	9,9	14,2
бюджетные средства	2 616	-	3,4	5,6	1,5
Целевые государственные фонды	22 751	-	10,5	4,3	12,8
Прочие	-	-	1,9	-	-
Нецентрализованные источники:	152 985	-	84,3	90,1	85,8
Собственные средства предприятий	31 030	-	-	8,8	17,4
Средства населения	86 612	-	76	80,3	48,6
Прямые иностранные инвестиции и кредиты	1 184	-	-	-	0,7
Кредиты коммерческих банков и другие заёмные средства	34 160	-	8,3	1,0	19,2

Economic overview

Main indicators

Agricultural sector has a great importance in the Kattakurgan district, accounting for 7,0 % of the region's gross yield of agricultural products. However, in recent years services have been growing at a noticeable rate, including in terms of capital investment rate.



Industrial products



Consumer goods



The gross yield of agricultural products



Capital investment



Construction works



Services

// billion UZS

2016 2017 2018

	2016	2017	2018
Industrial products	220,3	266,8	250,5
Consumer goods	170,1	208,6	170,4
The gross yield of agricultural products	1233,9	1499,3	1914,6
Capital investment	120,6	98,8	178,4
Construction works	97,3	106,6	134,7
Services	136,3	197,7	232,9

Capital investment dynamics

In the conditions of the developing economy of the district, an important role is played by investments, where the average annual growth rate of investments in capital investment is about 147 %. In the structure of investments, there is an increase in the share of investments from centralized sources (state targeted funds) with a simultaneous decrease in the share of non-centralized investments. The ratio of these indicators in 2018 was 14,2% and 85,8%.

At the same time the structure of non-centralized investments in capital investment increased the share of loans from commercial banks and other borrowed funds (19,2 % of all investments).

Indicators	Amount of investment (Million UZS)	Growth rate (%)	Share of gross investment, (%)		
			2016	2017	2018
Total	178 352	147	100	100	100
Centralized sources:	25 367	-	15,7	9,9	14,2
Budget funds	2 616	-	3,4	5,6	1,5
State targeted funds	22 751	-	10,5	4,3	12,8
Others	-	-	1,9	-	-
Non-centralized investment:	152 985	-	84,3	90,1	85,8
Enterprise equity funds	31 030	-	-	8,8	17,4
Domestic savings	86 612	-	76	80,3	48,6
FDI and loans	1 184	-	-	-	0,7
Loans from commercial banks and other borrowed funds	34 160	-	8,3	1,0	19,2

Экономические показатели



Промышленность

\$ 165,7



строительство

\$ 85,6



связь и информатизация

\$ 136,7



финансы и страхование

\$ 109,5



образование

\$ 144,2



медицина и социальная защита

\$ 131,2



прочие

\$ 165,7

Средняя номинальная зарплата Каттакурганский район **\$144,2** Остальная область **\$170,4** Разница к области **- \$ 26,2 ▼**

Предприятия по типу организации:



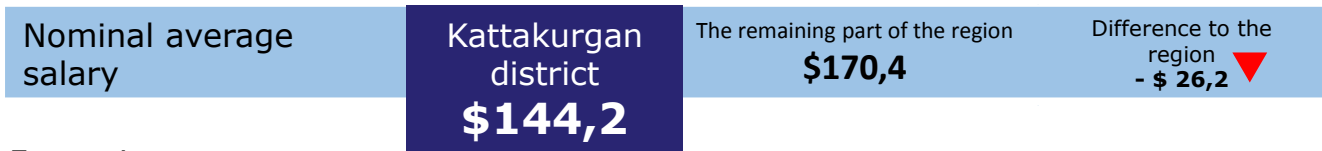
Субъекты малого бизнеса в разрезе отраслей



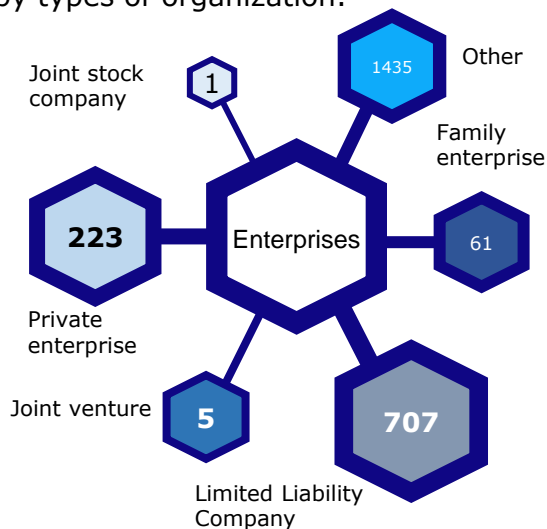
Доля малого бизнеса в производстве продукции (%)

	2016	2017	2018
Производство промышленных товаров	65,8	65,6	52,1
Производство сельхоз продукции	94,6	96,9	94,7
Внесение инвестиций	65,1	98,0	63,7
Строительные работы	98,2	96,9	100,0
Розничный товарооборот	100,0	100,0	100,0
Услуги	96,6	97,6	97,4
Занятость	86,2	86,4	87,9
Экспорт	100,0	91,1	74,5
Импорт	2,7	73,9	38,6

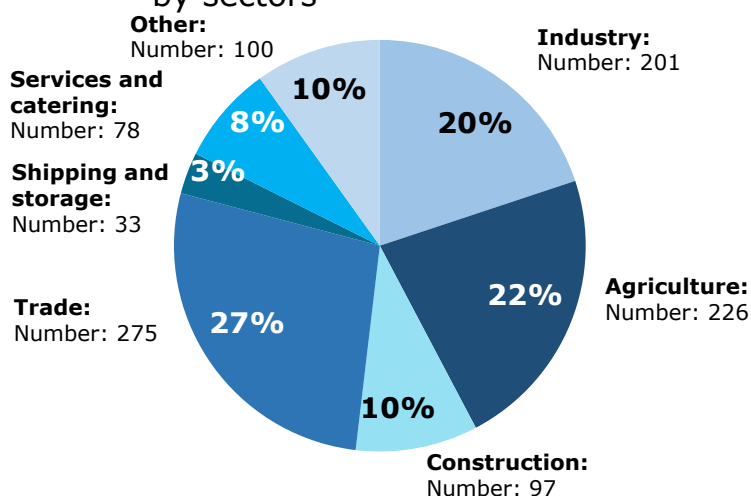
Economic overview



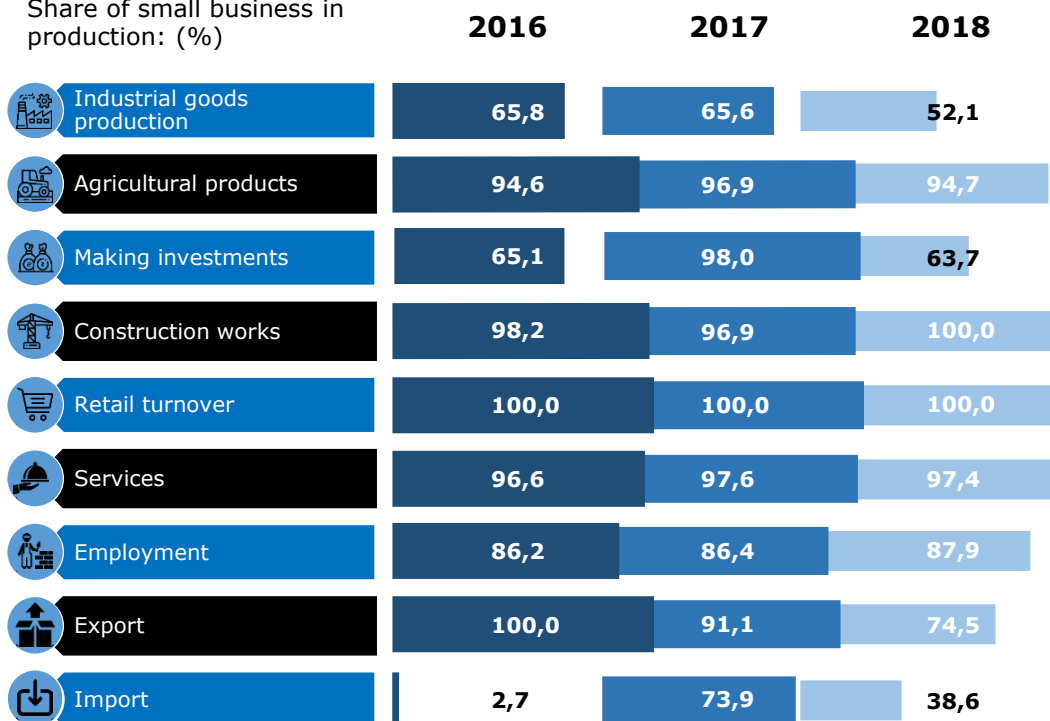
Enterprises, by types of organization:



Small business entities by sectors



Share of small business in production: (%)



Структура экономики / Structure of economy



Промышленность района представлена
The district industry comprised of

155

предприятиями,
enterprises

выпускающими большую группу товаров и материалов, основанных на местном и импортном сырье.

producing a large group of goods and materials based on local and imported raw materials.



Предприятиями отрасли выпускаются:
The enterprises produce: -----



Нити
Threads



Переработанная сельхоз продукция
Processed agricultural products



Продукты питания
Food



Строительные материалы
Construction materials

В целях рационального использования природно-сырьевого, производственного и трудового потенциалов в настоящее время реализуется Программа мер по комплексному развитию городов и районов Самаркандской области на 2019-2020 годы. В частности, реализуются более 391 инвестиционных проектов по созданию новых, модернизации, техническому и технологическому перевооружению действующих мощностей промышленных предприятий. Непосредственно в Каттакурганском районе, в рамках реализации программы, осуществляются 37 проектов на основе широкого внедрения мер современного оборудования, обеспечения увеличения объемов глубокой переработки местного сырья.

For the rational use of natural raw materials, production and labor capacity, the program of measures for the integrated development of Samarkand region's cities and districts for 2019-2020 is now being implemented. In particular, more than 391 investment projects are being implemented including industrial enterprises to establish new and upgraded existing technical and technological equipment, and to perform the re-equipping of industrial enterprises. Specifically, in the Kattakurgan district, 37 projects are being implemented on the basis of the wide introduction of measures for modern equipment, ensuring an increase in the volumes of local raw materials being processed within the program.

В том числе в/They include:

Пищевой Промышленности Food production



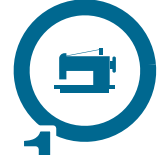
1 Проектов
Projects

Стройиндустрии Construction



4 Проектов
Projects

Текстильной промышленности Textile industry



1 Проектов
Projects

Расчетная стоимость проектов около **\$213,4** //млн.
The estimated cost of the projects is about **\$213,4** //million

Тарифы на ресурсы Tariffs on resources		Физ.лица Individuals	Юр.лица Legal entities
 Электроэнергия //кВт.ч Electric energy //kWh	\$0,034	\$0,024	
 Природный газ //м3 Natural gas //m3	\$0,037	\$0,022	
 Питьевая вода //м3 Drinking water //m3	\$0,098	\$0,053	



Каттакурганский район имеет большой потенциал для развития промышленного комплекса, введению в строй высокотехнологичных заводов, технопарков, производственных предприятий и в свою очередь привлечения иностранных инвестиций.

В районе налажена инфраструктура. Имеются квалифицированные работники. Созданы благоприятные условия для улучшения деловой среды и развития частного предпринимательства.

The Kattakurgan district has great potential for the development of the industrial complex, the commissioning of high-tech factories, technology parks, manufacturing enterprises and, in turn, attracting foreign investment.

The district has established infrastructure. There are skilled workers. Favorable conditions have been created for improving the business environment and developing private entrepreneurship.

Сельское хозяйство / Agriculture

Сельскохозяйственным производством в основном занимаются фермерские хозяйства, также заметную долю продукции дают дехканские хозяйства и приусадебные участки граждан.

В животноводстве наметилась положительная тенденция роста голов баран и коз, активно развивается птицеводство.

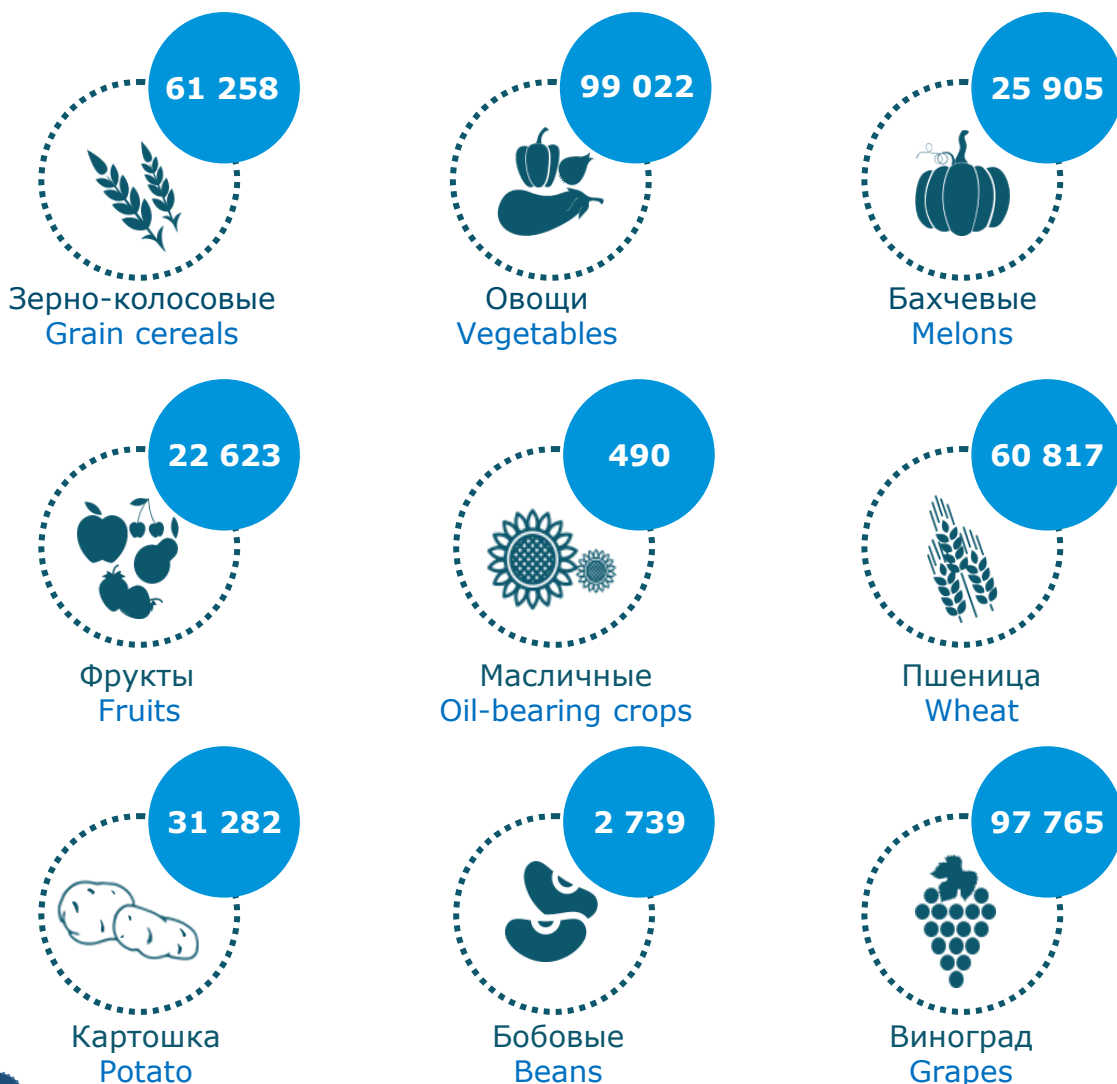
В регионе имеется большая площадь поливных земельных участков, где весомую долю занимает площади виноградников что позволяет развивать виноградарство.

Although agricultural production is mainly performed by farms, a significant share of production is delivered by dehkan farms, and through citizen household plots.

In livestock breeding there has been a positive growth trend of rams and goats. Also aviculture is developing actively.

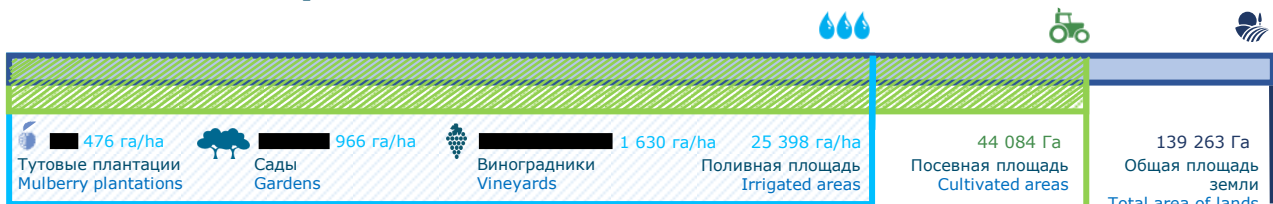
The region has a large area of field land, where a significant proportion is occupied by the area of wine yards, which allows the development of viticulture.

Продукция сельского хозяйства в 2018 г. // валовый сбор в тоннах Agricultural products for 2018 // gross yield in tons



Сельское хозяйство / Agriculture

Земельные угодья / Lands



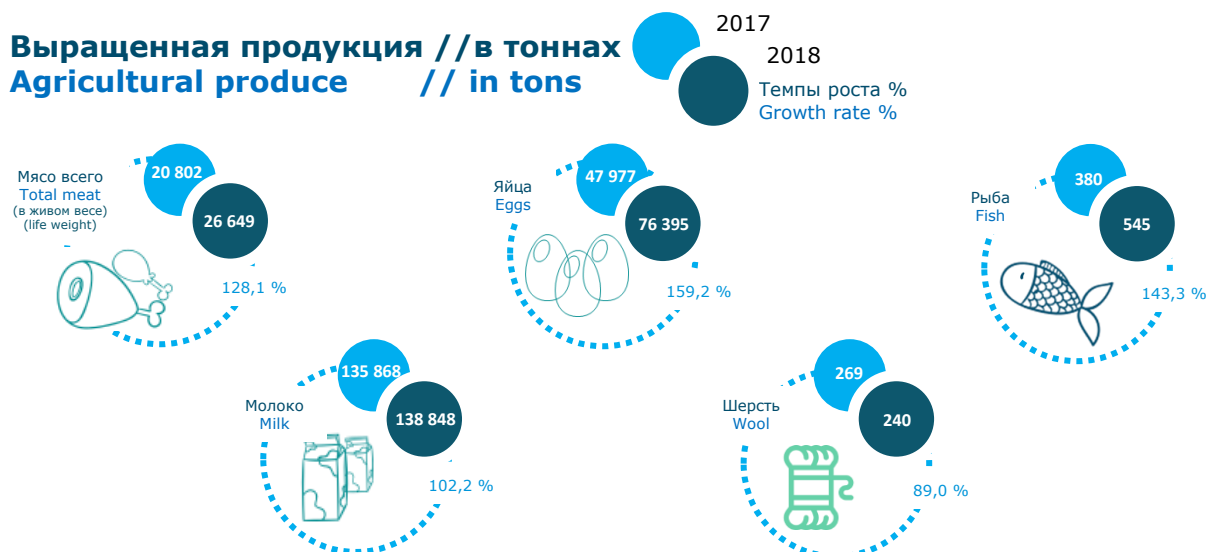
Сельхоз предприятия / Agricultural enterprises



Показатели животноводства // в единицах Live stock breeding indicators // units

КРС Cattle	2016	2017	2018	Темп роста Growth rate
КРС Cattle	113 877	118 358	142 627	120,5 %
В т.ч., коров Including cows	52 619	52 696	63 908	121,3 %
Бараны и козы Sheep and goats	129 950	137 486	156 340	113,7 %
Лошади Horses	1 228	1 243	1 467	118,0 %
Птица Poeltry	776 860	860 762	945 403	109,8 %

Выращенная продукция // в тоннах Agricultural produce // in tons



Социально-экономическая инфраструктура Socio-Economic infrastructure

Основные объекты социальной инфраструктуры
Main objects of social infrastructure

всего объектов
total objects:



270

Из них/they include:



Школы
Schools

100



Детские сады
Kindergartens

133



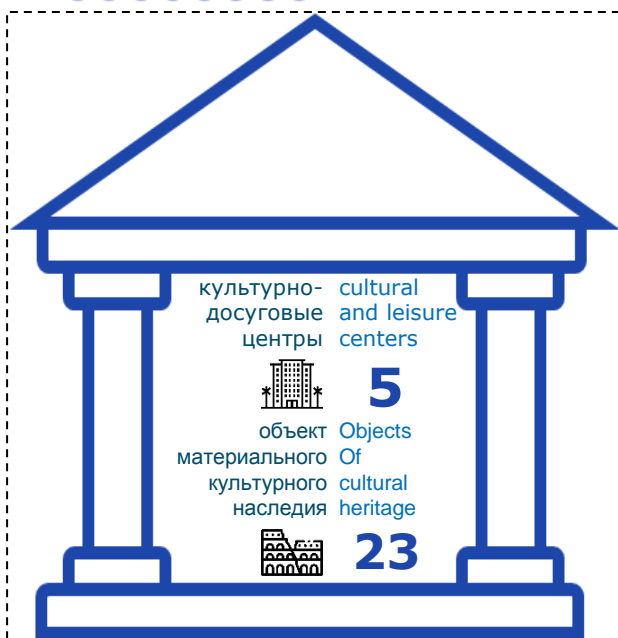
Больницы
Hospitals

9



Объекты культуры
Objects of culture

28



Коммуникации

Газ



Электричество



Вода



ИКТ



Жилые дома
всего: **27**



Общая протяжённость труб питьевой воды: 216,9 км



Общее количество водяных башен: 41



Общее водоснабжение: 454,7 м3



Степень покрытия: 27,0 %



Общая протяжённость газовых труб: 434,8 км



Общее количество ГРП: 458



Годовое потребление:
природный газ - 74,7 млн.м3
сжиженный газ - 3 691,0 тн.



Общая протяжённость электросетей: 1 322,1 км



Общее количество подстанций: 8



Годовое потребление: 211,6 млн.кВт



Общая протяжённость интернет сетей: 101,5 км



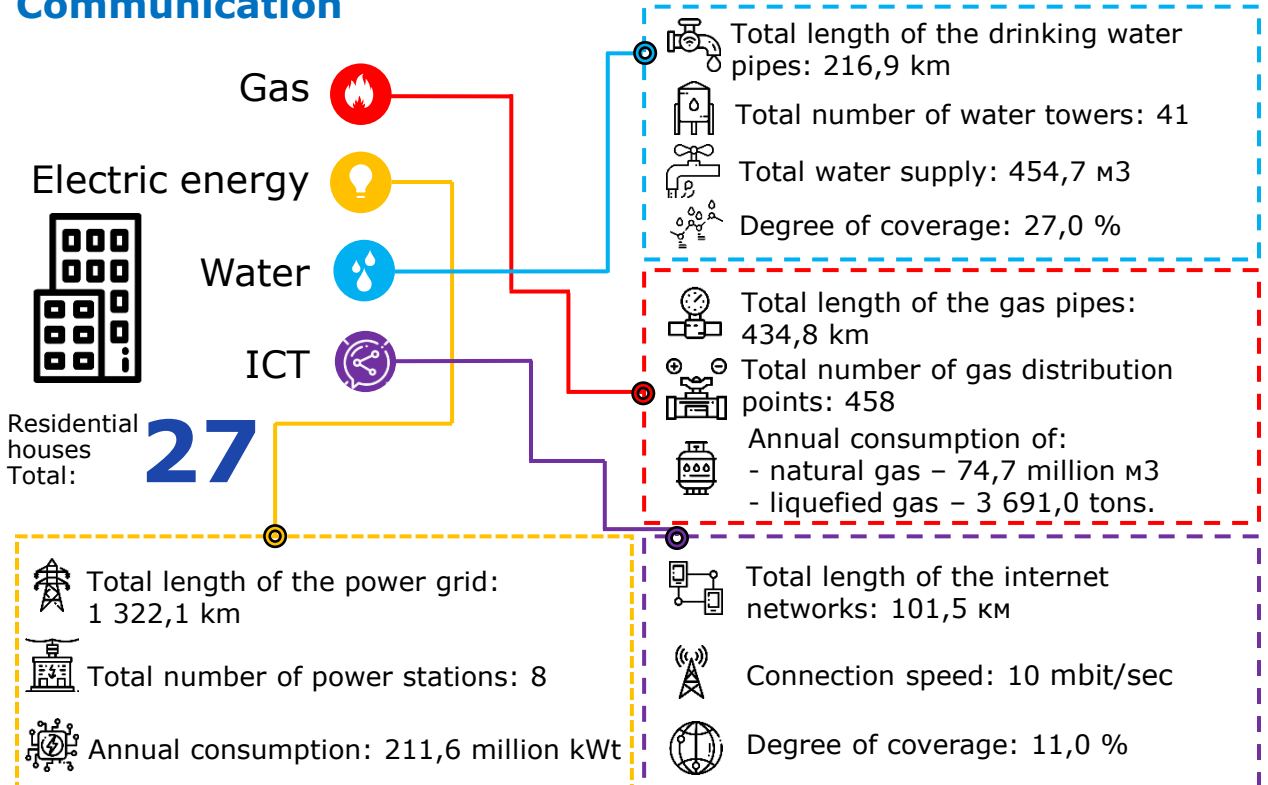
Скорость подключения: 10 мбит/сек



Степень покрытия: 11,0 %



Communication



Сфера услуг/Services

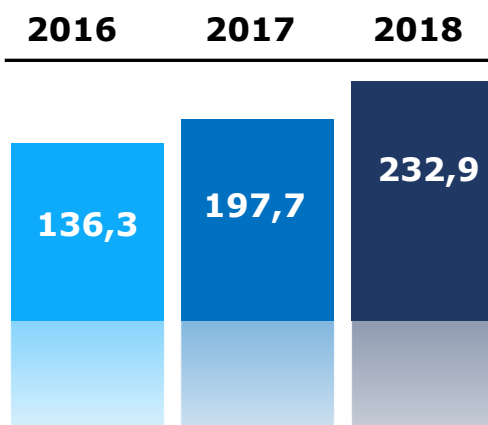


Показатели сферы услуг Main indicators

//млрд. сум
// billions of UZS

В сфере услуг преобладают такие виды услуг как оказание торговых и транспортных услуг, доля которых в совокупности составляет 70,8 % от общих объемах оказанных услуг. Важно подчеркнуть что в последние годы данная тенденция остаётся почти неизменной.

The service sector is dominated by such types of services as trading and transportation, whose share in the aggregate is 70,8 % of the total volume of services rendered. It is important to note that in recent years, this trend has remained almost unchanged.









Доля видов услуг в общем объеме оказанных услуг (%) The share of types of services in the total volume of services provided (%)






Вид услуги	2016	2017	2018
ИКТ услуги/ICT services	0,02	0,03	0,03
Финансовые услуги Financial services	0,1	0,2	0,3
Услуги проживания и общепита Accommodation and catering services	0,1	0,2	0,2
Услуги образования/Education	3,8	3,8	3,7
Услуги аренды/Renting services	3,7	3,5	3,7
Услуги по недвижимости Real estate services	3,8	3,7	3,9
Медицинские услуги/Medical services	2,6	2,6	2,7
Услуги по ремонту компьютеров и бытовых товаров Repair services for computers and household goods	6,8	6,7	5,8
Персональные услуги Personal services	6,8	6,5	6,8
Транспортные услуги Transportation services	30,1	31,1	31,5
Торговые услуги/Trading services	40,8	40,9	41,0
Прочие услуги/Other	1,4	0,8	0,4

Налогообложение и финансы/Taxation and finance

Основные налоги/Basic taxes

	Налог на прибыль Income tax	12 %	Предприятия налогоплательщики, имеющие годовой оборот (выручку) до 1 миллиарда сумов (\$ 129 000) , вместо НДС и налога на прибыль могут уплачивать Taxpayers with annual turnover (revenue) of up to 1 billion UZS (\$ 129,000) instead of VAT and income tax, can pay
	НДС The value added tax (VAT)	20 %	
	Налог на имущество юр.лиц Corporate property tax	2 %	Налог с оборота 4 % / 4 % turnover tax <i>Примечание:</i> <i>предприятия, имеющие годовой оборот по итогам предыдущего года более 1 млрд. сумов или достигших установленного порога в течении года, автоматически переводятся на оплату налога на прибыль и оплату НДС</i> <i>Note:</i> <i>Enterprises with an annual turnover of more than 1 billion UZS in the previous year or having reached the established threshold during the year are automatically transferred to the payment of income tax and VAT.</i>
	Налог на дивиденды Dividend tax	5 %	
	Социальный платеж на З/П работника Social payments on salary	12 %	
	Налог на доходы физлиц Personal income tax	12 %	

Достигнутые за последний год результаты реформ банковской системы The results of the banking system reforms achieved over the last year

-  Обеспечен свободный доступ к конвертации национальной валюты в свободно-конвертируемую.
Free access to the conversion of national currency into freely convertible currency is provided.
-  Предоставлена возможность иностранным инвесторам репатриировать валюту без каких-либо ограничений.
The opportunity for foreign investors to repatriate the currency without any restrictions.
-  Внедренные цифровые методы осуществления платежных операций.
Embedded digital methods of payment transactions.
-  Упразднена разница между наличными и безналичными платежами
The difference between cash and electronic funds transfer has been abolished
-  Упразднены какие-либо искусственные ограничения на свободное распоряжение собственными ресурсами
Any artificial restrictions to handling one's own funds have been eliminated

Каттакурганская малая промышленная зона (МПЗ) The Kattakurgan small industrial zone (SIZ)



Дата создания/Established:

2018 год, 30 март
March 30, 2018



Земельная площадь

Land area

3,1 Га/Ha

Газ
Gas



Имеется
Available

Вода
Water



Имеется
Available

Электроэнергия
Electricity



Имеется
Available

Малые промышленные зоны (МПЗ) создаются на базе неиспользуемых территорий и бездействующих производственных площадей объектов государственной собственности, передаваемых органам государственной власти на местах.

Административный совет производит отбор проектов по созданию производств по выпуску импортозамещающих изделий и экспорто-ориентированных видов готовой продукции, материалов и комплектующих изделий, с учетом потребности экономики Самаркандской области, а также имеющихся минерально-сырьевых, сельскохозяйственных ресурсов инфраструктуры.

Малая промышленная зона была создана в 2018 году на базе АО «Каттакўрғон пахта тозалаш». Проводится активная работа по доведению до субъектов предпринимательства информации о видах импортозамещающих и экспорто-ориентированной готовой продукции, материалов комплектующих изделий, предлагаемых к освоению на территории МПЗ в том числе путем оказания содействий субъектам предпринимательства в разработке бизнес планов инвестиционных проектов по организации производства на территории МПЗ.

Small industrial zones (SIZ) have been established at unexploited territories and the unused production facilities of state assets, which have been transferred to local state authorities. The administrative council selects projects for establishing and manufacturing import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, taking into account the economic needs of Samarkand region, as well as the available infrastructure and mineral, raw and agricultural resources.

The Samarkand district SIZ was created in 2018 on the basis of the JSC "Kattakurgan Paxta Tozalash Zavodi". Active work has been implemented on informing business entities about the available types of import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, suggested the deployment of a SIZ on the territory. These include the means for facilitating the development of the business plans for investment projects, for organizing manufacturing on SIZ territory.



\$50

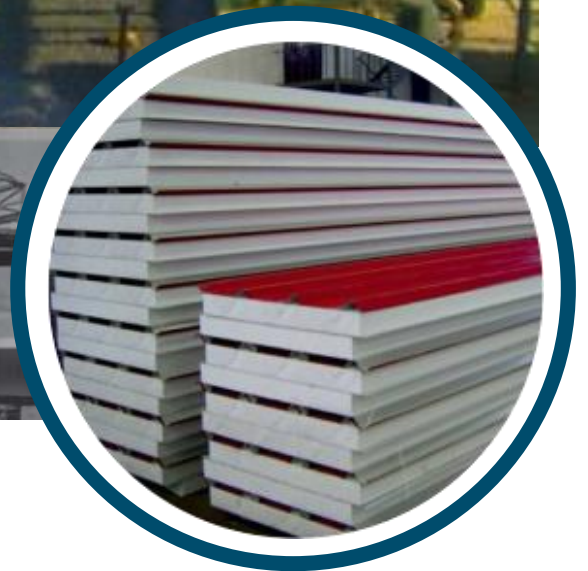
МЛН. / MILLION

для со-финансирования инвестиционных проектов в МПЗ Самаркандской области
for co-financing investment projects in the SIZ of the Samarkand region

Фонд реконструкции и развития Республики Узбекистан открыл через коммерческие банки кредитную линию в размере 50 млн. долларов США для со-финансирования инвестиционных проектов, реализуемых в МПЗ Самаркандской области.

Through commercial banks, Uzbekistan's Reconstruction and Development Fund has opened a credit line to the amount of 50 million USD, for co-financing investment projects implemented in the SIZ territory, as refinanced by the National Bank for Foreign Activity of the Republic of Uzbekistan.

Преференции и гарантии для участников МПЗ Preferences and guarantees for SIZ participants



Аренда от 3 до 5 лет
Rent for from 3 up to 5 years

Передача в собственность при выполнении бизнес-плана

Transfer to ownership in case of business plan implementation

Недвижимое государственное имущество здания и сооружения (или их части), в которых проведены реконструкция или капитальный ремонт за счет собственных средств, находящееся на территории МПЗ, предоставляется субъектам предпринимательства в долгосрочную аренду сроком на 3 года, а также на 5 лет с последующим предоставлением прав собственности при условии полного выполнения инвестиционных и других социальных обязательств.

State real estate property located on the SIZ territory is provided to business entities for long term rent, over a period from 3 up to 5 years with the subsequent granting of ownership in case of fulfillment of business plans, the creation of job places, and regularly payment of all taxes and other compulsory payments.

Нулевая арендная ставка

0 rent rate

За пользование недвижимым государственным имуществом, находящимся на территории МПЗ, устанавливается нулевая ставка арендной платы.

A zero rent rate has been established for the use of state real estate property on SIZ territory.

Возможности и перспективы

Почему нужно инвестировать в Каттакурганский район!



Уникальные возможности для создания плодовоовощных кластеров.



Государственные гарантии и возможность приобретения объектов государственной собственности по «нулевой» выкупной стоимости



Большая ресурсная база для интенсивного развития агропроизводства и пищевой промышленности



Большие земляные участки для развития интенсивного выращивания сельхоз продукции в частности фруктов



Уникальные транспортно логистические возможности для создания логистических центров



Ближайшее расположение к международной автомагистрали М-37



Opportunities and perspectives

Why invest

in Kattakurgan district!



Unique opportunities for creating fruit and vegetable processing clusters



State guarantees and the possibility of acquiring state-owned objects at a "zero" redemption value



Large resource base for the intensive development of agricultural production and food industry



Large land plots for the development of intensive cultivation of agricultural products, in particular fruits



Unique transport and logistics opportunities to create logistics centers



The nearest location to the international highway M-37



Туризм

В Каттакурганском районе имеются все необходимые природно-географические предпосылки и достаточно высокий туристический потенциал для развития туризма.

Природно-климатические особенности данного района дают огромный простор для экологического туризма.

Здесь имеются широкие возможности для создания кемпингов, мотелей и гостиниц. А также есть возможность организовать современную зону отдыха на территории водохранилища, расположенного вдали от центра и имеющего большую территорию, что позволяет создать сеть оказываемых услуг.

В последнее время в республике всё более популярным становится сельский туризм среди западных туристов, основанный на использовании туристического потенциала сельских территорий с проживанием в семейных домах местных жителей.

В данном районе туристы могут ближе познакомиться с традициями, укладом жизни местных жителей, по желанию поучаствовать в сельском труде и ремесленничестве, насладиться нетронутой природой. Туристов здесь примут как дорогих гостей, могут научить кататься верхом на осликах, доить коров, коз, собирать орехи, фрукты, виноград, ткать ковры, вышивать сюзанэ, лепить из глины посуду и т.д.

А также есть возможность развития экотуризма, основной целью которого является получение представления о природных и культурно-этнографических особенностях данной местности, где при этом не нарушается целостность экосистемы.

Экономический эффект от развития туризма значителен не только для инвесторов но и для жителей района. Неограниченный диапазон предоставления таких услуг, как проживание, питание, отдых и досуг дает возможность получать доход каждому участнику туристического процесса.

Формирование туристического комплекса на базе имеющихся ресурсов может стать одним из перспективных направлений развития экономики Каттакурганского района и будет способствовать повышению уровня доходов населения, обеспечению, занятости населения, а также развитию социальной и инженерной инфраструктуры местности.

Tourism

In Kattakurgan district there are all the necessary natural and geographical prerequisites and a rather high tourist potential for the development of tourism.

Natural and climatic features of this region give a huge scope for eco-tourism. And also the nearby territories of these places allows to organize supermarkets, hotels, campsites and catering places for tourists.

Recently, rural tourism has become increasingly popular in the republic among Western tourists, based on the use of the tourism potential of rural areas with local residents living in family houses.

In this area, tourists can get to know the traditions, lifestyle of local residents, participate in rural work and craftsmanship, and enjoy untouched nature. Tourists will be welcomed here as dear guests, they can learn to ride donkeys, milk cows, goats, collect nuts, fruits, grapes, etc.

The economic effect of the development of tourism is significant not only for investors but also for residents of the area. The unlimited range of services such as accommodation, food, recreation and leisure provides an opportunity to earn income for each participant in the tourism process.

The formation of a tourist complex on the basis of available resources can become one of the promising areas for the development of the region's economy and will contribute to increasing the level of income of the population, providing, employment, as well as the development of social and engineering infrastructure of the area.

Возможность для приватизации и постприватизационная поддержка

В настоящее время в республике реализуется программа приватизации, направленная на эффективное использование производственных площадей и объектов государственной собственности и хозяйственных обществ с долей государств, формирование благоприятных условий для активного привлечения

Долгосрочная аренда государственного имущества

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ арендной платы.

Цель использования площадей, передаваемых в аренду	Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум	Цель использования площадей, передаваемых в аренду	Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум
Промышленность	4 100	Сдача в прокат предметов культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода	11 600
Тракторное и сельскохозяйственное машиностроение	3 300	Посреднические услуги при купле-продаже товаров народного потребления	18 100
Производство мебели, пластиковых окон и дверей	12 300	Материально-техническое снабжение и сбыт	11 600
Комбинированная промышленность	3 300	Информационно-вычислительное обслуживание	11 600
Полиграфическая промышленность	11 600	Представление услуг по интернету и компьютерной сети	11 600
Химчистка, крашение, стирка и обработка одежды и других изделий из тканей	4 900	Операции с недвижимым имуществом	11 600
Хозяйственное управление промышленностью	11 600	Сбор и заготовка металлолома и вторсырья	6 900
Растениеводство (в т.ч. тепличное хозяйство) 1га	1 646 000	Жилищно-коммунальное хозяйство (объекты ТЧСЖ)	6 600
Животноводство	2 000	Гостиничное хозяйство	13 200
Рыбоводство (в том числе питомники) 1 га	1 646 000	Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	6 600
Пчеловодство 1 га	1 070 000	Парикмахерские, фотосалоны, ателье мод, ремонт обуви	10 000
Ветеринарное обслуживание	4 100	Ломбарды	14 900
Другие организации по обслуживанию сельского хозяйства	4 100	Здравоохранение	8 200
Лесное хозяйство (в том числе сады) 1 га	1 646 000	Отдых и туризм	8 200
Автомобильная инфраструктура (автопарк, таксопарк, автостоянки, гаражи, автомойки)	4 100	Фитобар	5 700
Автомобильная инфраструктура	1 100	Культурно-развлекательные центры	13 200



инвестиций, а также дальнейшую поддержку развития новых конкурентоспособных производств создания на этой основе новых рабочих мест в производственной сфере, повышения занятости и благосостояния населения. Используемые методы приватизации являются гибкими, предприниматели могут приобретать объекты как целиком так и частями, а преимущественное право на приобретение госактивов имеет арендатор данного имущества.

Инвестор может оплачивать стоимость приобретенного государственного актива в рассрочку, в течении 36 месяцев. Если инвестор оплачивает стоимость приобретенных государственных активов в течении 1 месяца, ему предоставляется скидка на сумму по ставке рефинансирования ЦБ Руз на день заключения контракта.

Инвестиционные проекты стоимостью свыше \$50 млн. и долей иностранного инвестора в размере не менее 50% предусматривают строительство внешних инженерно-коммуникационных сетей за счет бюджетных средств.

Privatization and lease of state property

Nowadays the Republic implements a particular privatization program. This program aims to achieve the efficient use of production facilities, state assets and business entities with a government share, to form favorable conditions for active investments attraction, and to support the development of new



Long term rent of state assets

MINIMUM RATES for rent

Purpose of using areas transferred for rent	Minimum annual rate of 1 sqm/UZS	Purpose of using areas transferred for rent	Minimum annual rate of 1 sqm/UZS
Industry	4 100	Hiring articles of a cultural and social nature, for economic usage	11 600
Tractor and agricultural machine engineering	3 300	Intermediary services while selling and buying consumer goods	18 100
Production of furniture, plastic windows and doors	12 300	Material and technical procurement and sales	11 600
Compound feed industry	3 300	Information and computer services	11 600
Printing industry	11 600	Providing services through internet and computer networks	11 600
Dry-cleaning, dyeing, wet washing, and other treatments of clothes and cloth products	4 900	Real estate operations	11 600
Economic management of industry	11 600	Gathering and storing scrap metal and recyclable materials	6 900
Crop production, including green housing, making up 1 ha	1 646 000	Housing and utilities infrastructure/facilities	6 600
Animal breeding	2 000	Hospitality industry	13 200
Fish breeding	1 646 000	Domestic services (non-manufacturing)	6 600
Bee-farming 1 ha	1 070 000	Hairdressing salons, photo salons, fashion centers, footwear repair shops	10 000
Veterinary services	4 100	Pawnbrokers	14 900
Other organizations for servicing agriculture	4 100	Healthcare	8 200
Forestry, including orchards, 1 ha	1 646 000	Recreation and tourism	8 200
Automobile infrastructure (fleet of vehicles, fleet of taxis, parking lots, garages and car washes)	4 100	Phyto bar	5 700
Automobile infrastructure	1 100	Entertainments centers	13 200

competitive manufacturing, creating new jobs on their basis, and increasing people's employment and livelihood. The applied methods of privatization are flexible, entrepreneurs can acquire facilities both fully and partially, and the property tenant has a priority right to obtain state assets.

An investor can pay for a purchased state asset in installments over 36 months. If an investor pays for the purchased state assets within one month, he obtains discount for the amount at the refinancing rate of the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, which is valid on the date of contract signing.

Investment projects with a price exceeding 50 million USD and with at least 50% of foreign investor's shares can assume the building of external utilizes networks at the expense of budgetary funds.

Moreover the preparation of cadastral documentation for state assets, belonging to state owned enterprises, sold to small business entities and private entrepreneurs, and based on executive decisions of the President of the Republic of Uzbekistan, are made at the expense of the Samarkand region's budget.

Investors and the payers of the single tax payments, are being relieved from the property tax and land tax for 12 months, following the date of signing a purchase agreement.

Предоставление земельных участков и объектов Provision of land lots and facilities



ELEKTRON ONLAYN AUKSIONLARNI
TASHKIL ETISH MARKAZI

Начиная с 10 мая 2018 года реализация государственных активов и объектов недвижимости в Самаркандской области осуществляется исключительно через электронные торги.

Информацию о реализуемых объектах можно получить в территориальном управлении Агентство по управлению государственными активами Республики Узбекистан по Самаркандской области.

тел.: (366) 233-19-45,

а также на сайтах Госкомконкуренции (privatization.gkk.uz) и «E-IJRO AUKSION» (www.e-auksion.uz).

Правила участия в электронных торгах Приводятся на сайте www.e-auksion.uz

Since May 10th 2018, state assets and real estate property have been sold via electronic trading only, in the form of online auctions on the "E-IJRO AUKSION" electronic trading platform.

Information about assets being sold can be attained through the Samarkand region territorial administration of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan

Phone: (366) 233-19-45,

As well as on the web site of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan privatization.gkk.uz and «E-IJRO AUKSION» www.e-auksion.uz

The rules for participating in electronic trading are stated on the web site www.e-auksion.uz



Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Кожевенная промышленность
Leather industry

Переработка кожевенного сырья Processing of leather raw materials



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 4,5 млн.
Estimated amount of investment: \$ 4,5 million



Предполагаемая мощность в натуре: 347 тыс.м3
Estimated power: 347 thousands m3



Возможности экспорта в год: \$ 953 тыс.
Export opportunities per year: \$ 953 thousand



Рабочие места: 35
Workplaces: 35

Продовольственная
промышленность
Food industry

Переработка молока Processing of dairy products



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 2,6 млн.
Estimated amount of investment: \$ 2,6 million



Предполагаемая мощность в натуре: 9 105 тн.
Estimated power: 9 105 tons



Возможности экспорта в год: \$ 532 тыс.
Export opportunities per year: \$ 532 thousand



Рабочие места: 95
Workplaces: 95

Легкая промышленность
Textile industry

Переработка шерсти Wool processing



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 2,8 млн.
Estimated amount of investment : \$ 2,8 million



Предполагаемая мощность в натуре: 240 тонн
Estimated power: 240 tons



Возможности экспорта в год: \$ 2,1 млн.
Export opportunities per year: \$ 2,1 million



Рабочие места: 40
Workplaces : 40

Легкая промышленность
Textile industry

Производство трикотажного полотна Knitwear production



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 7,3 млн.
Estimated amount of investment : \$ 7,3 million



Предполагаемая мощность: 3,8 тыс. шт.
Estimated power: 3,8 thousand pieces



Возможности экспорта в год: \$ 5,5 млн.
Export opportunities per year: \$ 5,5 millions



Рабочие места: 180
Workplaces : 180

Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание современных теплиц
Creating modern greenhouses



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 50 млн.
Estimated amount of investment: \$ 50 million



Предполагаемая мощность: 15 000 тн.
Estimated power: 15 000 tons



Возможности экспорта в год: \$ 20 млн.
Export opportunities per year: \$ 20 millions



Рабочие места: 450
Workplaces: 450

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание рыбоводческих кластеров
Creation of fish producing cluster



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 8,5 млн.
Estimated amount of investment: \$ 8,5 million



Предполагаемая мощность: 1 800 тонн
Estimated power; 1 800 of units



Рабочие места: 200
Workplaces : 200

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание виноградников
Creating vineyards



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 15 млн.
Estimated amount of investment: \$ 15 million



Предполагаемая мощность: 15 000 тн.
Estimated power: 15 000 tons



Возможности экспорта в год: \$ 10 млн.
Export opportunities per year: \$ 10 millions



Рабочие места: 220
Workplaces: 220

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание кластера по разведению птиц
Creation of bird producing cluster



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 24 млн.
Estimated amount of investment : \$ 24 millions



Предполагаемая мощность: 1 млн. голов
Estimated power: 1 million of units



Возможности экспорта в год: \$ 3 млн.
Export opportunities per year: \$ 3 millions



Рабочие места: 300
Workplaces : 300

Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Соц. Инфраструктура
Social infrastructure

Строительство современных развлекательных парков
Construction of modern amusement park



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 2,4 млн.
Estimated amount of investment : \$ 2,4 million



Предполагаемая мощность: 1 500 человек
Estimated power 1 500 people



Рабочие места: 60
Workplaces: 60

Услуги проживания
Accommodation services

Создание гостевых домов
Creation of guest houses



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 0,6 млн.
Estimated amount of investment : \$ 0,6 million



Предполагаемая мощность: 150 человек
Estimated power: 150 people



Имеется нехватка в: 2 гостиницах
There is a shortage in: 2 hotels



Рабочие места: 40
Workplaces: 40

Торговые услуги
Trading services

Создание супермаркетов
Creation of supermarkets



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 0,6 млн.
Estimated amount of investment: \$ 0,6 millions



Предполагаемая мощность: 800 человек
Estimated power: 800 people



Имеется нехватка в: 4 супермаркетах
There is a shortage in: 4 supermarkets



Рабочие места: 80
Workplaces: 80

Медицинские услуги
Medicine services

Создание лечебного центра
Organization of treatment center



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 3,6 млн.
Estimated amount of investment : \$ 3,6 million



Предполагаемая мощность: 1,5 млрд. сум
Estimated power: 1,5 billion of UZS



Имеется нехватка в: 1 медуцириждений
There is a shortage in: 1 medical institutions



Рабочие места: 40
Workplaces : 40